

1884-11-18

FAKTA

Dokumenttype:
Postkort

Afsendersted:
Berlin

Modtagersted:
Rosenvænget Hovedvej 27,
København

Arkivplacering:
Mappe 17 nr. 12

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard skriver et kærligt brev til sin søster. Han er på vej hjem til Danmark.

TRANSSKRIFTION

Mappe 17

Brev nr 12

An Frøken Cathrine Skovgaard

Rosenvængets Hovedvej 27

Copenhagen

Dänemark

München 18de Nov. Hura min söster nu kommer jeg, som en vind Du, som en vind Du, jeg er så træt af at springe om, luk mig ind Du. Du kan tro jeg har vadet i herligheder på denne min födselsdag, samlingerne her er så gode som noget steds min hjærne er proppet med al mulig slags skönhed, nu skal Z og jeg ud at spise, og så i Theatret at se jödinden. Viggo med Frue rejser i denne time herfra, vi har ikke engang haft tid at følge dem på banegården, men jeg ser dem vel snart hjemme. Z. og jeg tager vist over Stetin, og kommer måske lördag morgen meget tidligt til Kbh. men pröv ikke på at möde mig ved toldboden, for for det förste kommer skibet vist kl 4 om morgenen, og det kan jo være vi bliver her endnu en dag længere, for her er masser, og jeg skal jo vælge mig min gave fra Onkel, her er såmænd nok at vælge imellem. Hvor vi må skamme os hjemme, afstöbninger er næsten altid billige, og hvad har vi, her har preuserne samlet rige skatte. Heldigvis har vi dog her truffet börster, ellers har tyskerne kappedes med italienerne om at være rare mod os, det var dog alt for trist om preuserne også var lutter elskværdighed, så det kun var i Danmark der kunde findes börster. Heldigvis findes der andet end börster hjemme. Velkommen Du og Fröken Frölich skal I være. Dette bliver vel det sidste i hörer skriftligt fra mig, næste gang skal vi have os et smækkys eller 2 eller 200000... Hils alle Din broder Kim.

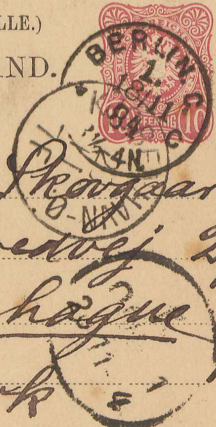
WELTPOSTVEREIN. (UNION POSTALE UNIVERSELLE.)

POSTKARTE AUS DEUTSCHLAND.

(ALLEMAGNE.)

An Fröken Cathrine Skovgaard
Rosenvængets Hovedvej 24
Copenhague
Dänemark

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 17 Nr. 12



Berlin 18de Nov. Hura min Hæder med
kommer jeg, som en gode som en vind du, jeg
er så træt af at opbringe om, luk mig
ind du, luk mig ind i dit Hus. Du kan tro jeg har
badet i herligheder på denne min Fødselsdag.
Samlingerne her er så gode som noget andet
min hjerne er proppet med al muligt slags skøn-
hed, nu skal jeg ud at spise, og så i The-
atret at se jidindens. Ugyldig med den søjse
i denne time herfra, vi har ikke engang haft
tid at følge dem på banegården, men jeg se
dem vel snart hjemme. Jeg jeg tager vist
over Staten, og kommer måske lørdag morgen
meget tidligt til Kbh, men prøv ikke på at
møde mig ved toldboden, for for det første
kommer skibet vist til 4 om morgenen, og
det kan jo være vi bliver her endnu en dag
længere, for her er masser, og jeg skal jo vælge
mig mig gave fra Ankel, her er os mange nok
at vælge imellem. Hvor vi må skamme os
hjemme, afslutninger er næsten altid bit-
lige, og hvad har vi, her har preuserne sam-
vige skatte. Heldigvis har vi dog her truffet
børster, ellers har tyskerne kappes med itali-
enere om at være rare mod os, det var dog
all for trist om preuserne også var lutheroldmodige.
Hed, så det kan være i Danmark der kunne finde
børster. Heldigvis findes der andet end børster hjemme
Velkommen Du og Frøken Frølovsk skal I være. Det
bliver vel det sidste i Højer Skriftlyst fra mig
næste gang skal I have os et smukt lys eller 2 eller
3. Hils alle. Din bror Niels.